

**PRIX DE L'ABONNEMENT.**  
Edition Quotidienne.  
Un An 6 Mois 3 Mois 1 Mois.  
POUR LES ETATS-UNIS... \$12.00 \$6.00 \$3.00 \$1.00  
POUR L'ETRANGER... \$15.15 \$7.55 \$3.75 \$1.30  
Les abonnements se soldent invariablement d'avance.

Le Numéro



Cinq sous

**PRIX DE L'ABONNEMENT.**  
Edition Hebdomadaire.  
Un An 6 Mois 3 Mois 1 Mois.  
POUR LES ETATS-UNIS... \$2.00 \$1.50 \$1.00 \$0.75  
POUR L'ETRANGER... \$4.00 \$2.00 \$1.35 \$1.00  
Les abonnements datent du 1er et du 15 de chaque mois.

# L'Abeyille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRAIRE.

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCE, ARTS.

Journal Français Quotidien

NOUVELLE-ORLEANS, MERCREDI, MATIN, 16 JUIN 1897.

Fondé le 1er Septembre 1827

**NEW ORLEANS PEE PUBLISHING CO., LIMITED.**  
Bureau: 323 rue de Chartres, Entre Conti et Bienville.

Entered at the Post Office at New Orleans, La. as Second Class Matter.

POUR LES PETITES ANNONCES DE DEMANDE, VENDES ET LOCATIONS, ETC., QUI SE SOIENT AU PRIX REDUIT DE 10 CENTS LA LIGNE, VOIR UNE AUTRE PAGE.

## TRANSLATION

### DES RESTES MORTELS

### L'ARCHEVEQUE JANSENS,

### DE L'EGLISE ST-MARIE

### La Cathédrale St-Louis.

### Un imposant cortège d'Ecolésiasiatiques et de Laïques.

### LE CIVIL ET LE MILITAIRE.

### Les dernières cérémonies des grandes funérailles

### QUE LA POPULATION DE LA NOUVELLE-ORLEANS

### FAIT A UN PRINCE DE L'EGLISE CATHOLIQUE.

### La journée d'hier a été morte, triste, non seulement à cause du deuil où la mort d'un haut dignitaire de l'Eglise catholique a plongé notre communauté entière; mais à cause des nuages qui sans cesse s'amoncelaient, obscurcissaient l'horizon.

### C'est par milliers hier encore que les pèlerins se sont fait à l'archevêché où reposait toujours l'illustre défunt.

### A 8 heures du matin, une grand-messe a été célébrée: le P. J. Thébaud y officiait ayant à ses côtés, comme diacre, le R. Aug. Thébaud et comme sous-diacre, le R. Prim.

### Immédiatement après la messe, on s'est occupé des préparatifs de la cérémonie de la nuit, c'est-à-dire de la translation des restes d'une église à l'autre.

### Pendant la journée, il est arrivé des campagnes un grand nombre de prêtres.

### Deux couronnes superbes ont été envoyées par les Sœurs du Bon Pasteur, couronnes faites de fleurs artificielles et de feuilles de lauriers, et nouées par un ruban cerise sur lequel se lisait l'inscription: "De la part des Sœurs du Bon Pasteur."

### A mesure que l'heure avançait, le ciel devenait plus menaçant; tant et tant, qu'il a été question pendant un moment de renvoyer la cérémonie du soir au lendemain.

### MUSIQUE.

### PREMIERE DIVISION

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### LES VÉPRES.

Les vépres ont été chantées à 4 heures par le P. Rev. Vaude Vyor, évêque de Richmond. Au moment où l'orgue entonnait un prélude d'une pénétrante tristesse, l'évêque de Richmond entra dans le sanctuaire suivi des Revs. de Laval, diacre; Ferle, sous-diacre; Lambert, maître de cérémonie et de deux jésuites comme acolytes.

### A LA CATHÉDRALE

À six heures et quart, la tête du cortège arrivait à la cathédrale. Dès que le cercueil a franchi le portique, on a fermé les portes de l'église pour permettre aux porteurs de le placer à leur aise sur le catafalque.

La cérémonie ici a été très imposante encore; le célébrant était l'évêque Van de Vyer, assisté des RR. Harrais, diacre; Keris, sous-diacre; Reuter, maître des cérémonies; Bleuk et Areville, chantres des versets.

Le Très Révérend Père J. B. Bogerts, vicaire général et administrateur provisoire du diocèse est monté en chaire et s'est exprimé en français comme suit, après avoir fait le signe de la croix:

La mort prématurée et inattendue du digne et saint prêtre dont les restes mortels viennent d'être déposés ici, est une perte cruelle et irréparable pour l'Eglise. D'autres prêtres, ses prédécesseurs, ont jeté un lustre sur l'archépiscopat de la Nouvelle-Orléans, par leur science et leurs vertus. Ils ont, par leurs actes, mérité l'admiration et les respects de tous.

Le zèle qu'ils ont déployé dans l'exercice de leur ministère pour le

### salut des âmes a été admirable; et leurs bienfaits sont inscrits en lettres d'or dans les annales de l'Eglise et dans les cœurs de tous les Louisianais.

Mais je doute que jamais évêque ait mérité l'estime, l'affection de toute une population en aussi peu de temps que l'a fait celui que nous pleurons.

Nous l'avons vu à l'œuvre, et si nous avons pu apprécier le zèle qui l'animait, nous avons appris à l'aimer à cause de la pureté de son existence entière au service de son divin Maître.

Nous avions en lui un père affectueux et tendre; un guide éclairé et sûr.

Le peuple de la Louisiane, si remarquable par ses généreux élans et ses nobles aspirations, reconnaissait en lui le pasteur prêt à sacrifier sa vie pour son troupeau. Nul n'était plus accessible que lui par toutes les classes de la société. Toujours il se montrait empressé à sécher les larmes, à consoler les affligés.

Nul n'a travaillé plus activement, plus intelligemment à la propagation de sa religion, et au bien-être des créatures confiées à ses soins.

Le plus éclatant témoignage de ce que je viens d'avancer est, on en conviendra, la manifestation populaire qu'a motivée sa mort; est la douleur de tout ce peuple enfin.

L'imposant cortège qui vient de marcher derrière son cercueil a dit mieux que je ne pourrais le faire, à quelle haute appréciation étaient tenus ses talents, ses vertus.

### L'épithaphe qu'il conviendrait le mieux de graver sur la pierre sous laquelle il va reposer, serait: "Il aimait son peuple autant qu'il en fut aimé."

Je ne puis pas venir ici pour prononcer l'oraison funèbre de l'illustre prélat. J'ai voulu simplement me faire l'interprète des sentiments de profonds regrets du clergé. J'ai voulu au nom de mes frères en religion rendre hommage aux vertus de celui qui là, dort son dernier sommeil et que nous avons tous, je le répète, admiré, vénéuré, aimé.

Nous caressons l'espoir de le conserver au milieu de nous bien des années encore; mais Dieu a jugé le moment venu pour l'appeler à lui, pour le faire jouir d'une félicité éternelle.

Le digne prêtre ne redoutait pas la mort: mourir ici-bas, c'est naître là-haut, disait-il. Dieu lui demanda le sacrifice de sa vie, et il s'y résigna.

"Il est doux de mourir!" disait-il au saint père Thébaud, son chancelier, son ami dévoué.

Nous gardons l'espoir que l'archevêque veillera sur nous dans le ciel comme il l'a fait sur la terre. Mais n'omettons pas de prier pour lui.

Il faut être si pur pour se trouver en présence de Dieu. Donc nous tous qu'il a sagement conseillés, qu'il a consolés, prions pour lui. Nous tous prêtres, et vous laïques, prions pour le repos de son âme au qu'il a plus vite le ciel lui soit ouvert si déjà il ne l'est pas.

Quand le P. Bogerts a eu terminé

### le nouveau tabac Victorian.

Les messieurs qui ont veillé le corps hier soir font partie de la Société de St-Vincent de Paul, confédération de l'Immaculée Conception, des congrégations de Notre-Dame du Bon Conseil et de Notre-Dame, église de la rue Jackson.

### DEPECHE

### Télégraphiques.

### TRANSMISES A L'ABEILLE

### NOUVELLES ÉTRANGÈRES

### Procès d'un homme quatorze fois mentrier.

### Sydney, N. S. W., 15 juin.—Le procès de Frank Butler, l'Australien suspecté d'avoir tué 14 hommes, peut être même davantage, a commencé par la poursuite pour le meurtre du Capt. Waller, pendant que celui-ci était à la recherche de l'homme qui avait disparu.

### Procès d'un homme quatorze fois mentrier.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Des jours après le départ de Butler, un patre découvrit le corps de l'homme qui avait disparu.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le nouveau tabac Victorian.

Les messieurs qui ont veillé le corps hier soir font partie de la Société de St-Vincent de Paul, confédération de l'Immaculée Conception, des congrégations de Notre-Dame du Bon Conseil et de Notre-Dame, église de la rue Jackson.

### DEPECHE

### Télégraphiques.

### TRANSMISES A L'ABEILLE

### NOUVELLES ÉTRANGÈRES

### Procès d'un homme quatorze fois mentrier.

### Sydney, N. S. W., 15 juin.—Le procès de Frank Butler, l'Australien suspecté d'avoir tué 14 hommes, peut être même davantage, a commencé par la poursuite pour le meurtre du Capt. Waller, pendant que celui-ci était à la recherche de l'homme qui avait disparu.

### Procès d'un homme quatorze fois mentrier.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Des jours après le départ de Butler, un patre découvrit le corps de l'homme qui avait disparu.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le nouveau tabac Victorian.

Les messieurs qui ont veillé le corps hier soir font partie de la Société de St-Vincent de Paul, confédération de l'Immaculée Conception, des congrégations de Notre-Dame du Bon Conseil et de Notre-Dame, église de la rue Jackson.

### DEPECHE

### Télégraphiques.

### TRANSMISES A L'ABEILLE

### NOUVELLES ÉTRANGÈRES

### Procès d'un homme quatorze fois mentrier.

### Sydney, N. S. W., 15 juin.—Le procès de Frank Butler, l'Australien suspecté d'avoir tué 14 hommes, peut être même davantage, a commencé par la poursuite pour le meurtre du Capt. Waller, pendant que celui-ci était à la recherche de l'homme qui avait disparu.

### Procès d'un homme quatorze fois mentrier.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Des jours après le départ de Butler, un patre découvrit le corps de l'homme qui avait disparu.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.

### Le cadavre fut transporté à Sydney où des recherches conduisirent à la preuve de l'assassinat du Capt. Willet par Butler.



Le char aux funérailles de l'Archevêque Janssens.

### MUSIQUE.

### PREMIERE DIVISION

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### MAJOR Wm C. Dafoor, Marshall

### salut des âmes a été admirable; et leurs bienfaits sont inscrits en lettres d'or dans les annales de l'Eglise et dans les cœurs de tous les Louisianais.

Mais je doute que jamais évêque ait mérité l'estime, l'affection de toute une population en aussi peu de temps que l'a fait celui que nous pleurons.

Nous l'avons vu à l'œuvre, et si nous avons pu apprécier le zèle qui l'animait, nous avons appris à l'aimer à cause de la pureté de son existence entière au service de son divin Maître.

Nous avions en lui un père affectueux et tendre; un guide éclairé et sûr.

Le peuple de la Louisiane, si remarquable par ses généreux élans et ses nobles aspirations, reconnaissait en lui le pasteur prêt à sacrifier sa vie pour son troupeau. Nul n'était plus accessible que lui par toutes les classes de la société. Toujours il se montrait empressé à sécher les larmes, à consoler les affligés.

Nul n'a travaillé plus activement, plus intelligemment à la propagation de sa religion, et au bien-être des créatures confiées à ses soins.

Le plus éclatant témoignage de ce que je viens d'avancer est, on en conviendra, la manifestation populaire qu'a motivée sa mort; est la douleur de tout ce peuple enfin.

L'imposant cortège qui vient de marcher derrière son cercueil a dit mieux que je ne pourrais le faire, à quelle haute appréciation étaient tenus ses talents, ses vertus.

### miné ses remarques bien pensées, vivement senties, quelques prières ont été dites et la cérémonie a été considérée close.

Les portes de la vaste église ont été ouvertes, à nouveau, et le public est venu encore en foule contempler les traits du